32002R1321

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1321/2002

z 22. júla 2002,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 1538/91, ktorým sa zavádzajú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (EHS) č. 1906/90 o určitých obchodných normách pre hydinové mäso

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1906/90 z 26. júna 1990 o určitých obchodných normách pre hydinové mäso [1], naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1101/98 [2], najmä na jeho články 7 a 9,

keďže:

(1) nariadenie Komisie (EHS) č. 1538/91 [3], naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1072/2000 [4], ustanovuje podrobné pravidlá uplatňovania obchodných noriem v sektore hydinového mäsa;

(2) je potrebné zaviesť do prílohy IV k nariadeniu (EHS) č. 1538/91 definíciu „mladého kohúta“ a príslušné kritériá, ktoré sa na ňu vzťahujú;

(3) ak sa uvádza na štítku pre mäso pochádzajúce z kačíc alebo husí chovaných na biele pečene údaj o chove vo voľnom výbehu, je potrebné kvôli zabezpečeniu úplných informácií o charakteristikách výrobku uviesť tento údaj aj na štítku pre spotrebiteľa;

(4) je potrebné upraviť pravidlá vedenia záznamov kvôli uľahčeniu kontrol, ktoré vykonávajú členské štáty na bitúnkoch, na farmách, u výrobcov krmív a v liahňach;

(5) článok 14 nariadenia (EHS) č. 1538/91 ustanovuje, že v prípade predaja koncovému spotrebiteľovi sa názvy výrobkov a ostatné údaje uvádzajú v jazyku alebo jazykoch, ktoré sú ľahko zrozumiteľné pre kupujúcich v členskom štáte, v ktorom sa uskutočňuje maloobchodný predaj; toto ustanovenie by sa malo vypustiť, pretože platí článok 16 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/13/ES z 20. marca 2000 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa označovania, úpravy a propagácie potravín [5], zmenenej a doplnenej smernicou Komisie 2001/101/ES [6];

(6) skúsenosti ukázali, že v prípade vzduchového chladenia trupov je absorpcia vody v týchto trupoch minimálna; z tohto dôvodu je možné znížiť frekvenciu kontrol na bitúnkoch, ak existuje dostatočný dôkaz o tom, že za definované obdobie boli výsledky kontrol v súlade s požiadavkami; zo skúsenosti je tiež jasné, že v prípade vzduchom chladených trupov moriakov je možné zrušiť požiadavku na pravidelné kontroly absorpcie vody;

(7) kvôli priehľadnosti a jednoznačnosti je potrebné preskúmať pravidlá výkonu kontrolných analýz uvedené v článku 14a ods. 6 a ods. 10 nariadenia (EHS) č. 1538/91 a ustanoviť, že kontrolné analýzy sa budú vykonávať iba v národných referenčných laboratóriách;

(8) kvôli jednoznačnosti by sa mali v prílohe IV k nariadeniu (EHS) č. 1538/91 používať tie isté výrazy, aké sú použité v článku 10 toho nariadenia; pretože v niektorých členských krajinách funguje trh s kohútmi a kapúnmi v podmienkach „chovu tradičným spôsobom v halách“, tieto podmienky by sa mali pridať do bodu b) v prílohe IV a tým by sa mala umožniť rovnaká maximálna zaťaženosť chovu, ako v prípade kurčiat chovaných v rovnakom type chovu; okrem toho je potrebné určiť minimálny vek kohútov a kapúnov pri zabití; v prípade perličiek chovaných v podmienkach „chovu tradičným spôsobom na paši“ by sa mala používať rovnaká maximálna zaťaženosť chovu v halách ako v prípade kurčiat, pretože aj maximálne hodnoty zaťaženia vonkajšieho chovu sú pre tieto dva druhy rovnaké; je potrebné určiť minimálny vek pri zabití moriakov a moriek chovaných v podmienkach „chovu tradičným spôsobom na paši“ a určených na delenie; tento typ chovu si vyžaduje kratšie doby výkrmu ako chov moriakov na pečenie; z tohto dôvodu by mal byť aj vek pri zabití nižší než v prípade týchto moriakov;

(9) mali by sa vysvetliť požiadavky na vzorové veľkosti rôznych častí kurčiat podľa prílohy VIa ods. 2 k nariadeniu (EHS) č. 1538/91;

(10) sa zmenili názvy a adresy národných referenčných laboratórií pre Dánsko, Írsko, Holandsko, Rakúsko a Portugalsko;

(11) z tohto dôvodu by sa malo nariadenie (EHS) č. 1538/91 primerane zmeniť a doplniť;

(12) opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hydinové mäso a vajcia,

[1] Ú. v. ES L 173, 6.7.1990, s. 1.
[2] Ú. v. ES L 157, 30.5.1998, s. 12.
[3] Ú. v. ES L 143, 7.6.1991, s. 11.
[4] Ú. v. ES L 119, 20.5.2000, s. 21.
[5] Ú. v. ES L 109, 6.5.2000, s. 29.
[6] Ú. v. ES L 310, 28.11.2001, s. 19.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EHS) č. 1538/91 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 sa mení a dopĺňa takto:

   a) v odseku 1 a) sa pridáva táto piata zarážka:

   „— mladý kohút: kurací samec znáškových plemien, ktorého hrot hrudnej kosti je tuhý, ale nie úplne skostnatený, a ktorého vek pri zabití je najmenej 90 dní.“;

   b) v odseku 2 posledný pododsek sa odkaz na „smernicu 79/112/EHS“ nahrádza odkazom na „smernicu 2000/13/ES“.

2. V článku 9 prvý pododsek sa odkaz na „smernicu 79/112/EHS“ nahrádza odkazom na „smernicu 2000/13/ES“.

3. Článok 10 ods. 1 sa mení a dopĺňa takto:

   a) v prvom pododseku sa odkaz na „smernicu 79/112/EHS“ nahrádza odkazom na „smernicu 2000/13/ES“;

   b) pridáva sa tento pododsek:

   „Keď je na štítku na mäso pochádzajúce z kačíc alebo husí chovaných na biele pečene uvedený údaj o chove vo voľnom výbehu (body c, d a e), mal by na ňom byť uvedený aj údaj ‚z chovu na bielu pečeň‘.“

4. Článok 11 sa mení a dopĺňa takto:

   a) v odseku 1 sa pridáva táto tretia a štvrtá zarážka:

   „— o počte a celkovej živej hmotnosti a hmotnosti trupov tejto dodanej a opracovanej hydiny,

   — o podrobnostiach predaja vrátane názvov a adries kupujúcich najmenej za 6 mesiacov po odoslaní.“;

   b) odsek 2 sa nahrádza takto:

   „2. Uvedení výrobcovia budú následne podrobení pravidelným kontrolám. Títo vedú najmenej šesť mesiacov po odoslaní aktuálne záznamy o počte kusov podľa typu hydinového systému, v ktorých je uvedený aj počet predaných kusov a mená a adresy kupujúcich a množstvá a zdroj dodávok krmív.

   Výrobcovia, ktorí využívajú systémy voľného výbehu, vedú okrem toho aj záznamy o dátume, keď bolo úžitkové vtáctvo po prvýkrát vypustené do voľného výbehu.“;

   c) vkladajú sa tieto odseky 2a a 2b:

   „2a. Výrobcovia a dodávatelia krmív vedú najmenej 6 mesiacov po odoslaní záznamy, ktorými preukazujú, že zloženie krmiva dodaného výrobcom uvedeným v článku 10 ods. 1 písm. a) je v súlade s uvádzanými údajmi o kŕmení.

   2b. Liahne vedú najmenej šesť mesiacov po dodaní záznamy o plemenách úžitkového vtáctva uznaných za pomaly rastúce, ktoré dodali výrobcom uvedeným v článku 10 ods. 1 písm. d) a e).“;

   d) druhá zarážka odseku 3 sa nahrádza takto:

   „— výrobca a dodávateľ krmív: najmenej raz za rok.“

5. Článok 14 sa vypúšťa.

6. Článok 14 a sa mení a dopĺňa takto:

   a) vkladá sa tento odsek 5a:

   „5a. Ak v prípade vzduchového chladenia ukazujú výsledky kontrol uvedených v odsekoch 3 a 4 počas šiestich mesiacov zhodu s kritériami stanovenými v prílohách V až VII, je možné znížiť frekvenciu kontrol uvedených v odseku 3 na raz za mesiac. Po každom prípade nesplnenia kritérií stanovených v týchto prílohách sa kontroly obnovia tak, ako je uvedené v odseku 3.“;

   b) odsek 6 sa nahrádza takto:

   „6. Ak výsledok kontrol uvedených v odseku 4 prevyšuje povolené limity, príslušná dávka sa považuje za dávku, ktorá nie je v súlade s týmto nariadením. V tom prípade však môže príslušný bitúnok požiadať o vykonanie kontrolnej analýzy v referenčnom laboratóriu členského štátu pomocou metódy, ktorú vyberie príslušný orgán toho členského štátu. Náklady na túto kontrolnú analýzu znáša držiteľ tejto dávky.“;

   c) odsek 10 sa nahrádza takto:

   „10. Ak výsledok kontrol uvedených v odseku 8 prevyšuje povolené limity, môže držiteľ príslušnej dávky požiadať o vykonanie kontrolnej analýzy v jednom z referenčných laboratórií uvedených v prílohe VIII pomocou rovnakej metódy, aká bola použitá pri počiatočnom teste. Náklady, ktoré spôsobí táto kontrolná analýza, znáša držiteľ tejto dávky. Úlohy a kompetencie referenčných laboratórií sú ustanovené v prílohe IX.“

7. Článok 14b ods. 2 sa mení a dopĺňa takto:

   a) prvá zarážka sa nahrádza takto:

   „— pravidelné kontroly množstva absorbovanej vody sa vykonávajú na bitúnkoch v súlade s článkom 14a ods. 3 aj v prípade trupov kurčiat a moriakov určených na výrobu čerstvých, mrazených a hlboko zmrazených častí uvedených v odseku 1. Tieto kontroly sa vykonávajú najmenej raz za osemhodinový pracovný čas. V prípade vzduchového chladenia trupov moriakov sa však pravidelné kontroly množstva absorbovanej vody nemusia vykonávať. Limitné hodnoty určené v prílohe VII ods. 9 sa vzťahujú aj na trupy moriakov,“;

b) pridáva sa tento pododsek:

„Ak v prípade vzduchového chladenia kurčiat výsledky kontrol uvedených v prvej zarážke a v odseku 3 ukazujú počas šiestich mesiacov zhodu s kritériami ustanovenými v prílohách V až VII, je možné znížiť frekvenciu kontrol uvedených v prvej zarážke na raz za mesiac. Po každom prípade nesplnenia kritérií ustanovených v prílohách V až VII sa kontroly obnovia tak, ako je uvedené v prvej zarážke.“

8. Druhý pododsek článku 14b ods. 3 sa nahrádza takto:

„Po roku plnenia kritérií ustanovených v prílohe VIa v príslušnej deliacej prevádzke sa frekvencia testov zníži na raz za šesť mesiacov. Po každom prípade nesplnenia týchto kritérií sa kontroly obnovia tak, ako je uvedené v prvom pododseku.“

9. Prílohy I, IV, VIa a VIII sa menia a dopĺňajú tak, ako je stanovené v prílohe.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň odo dňa jeho uverejnenia *v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. júla 2002

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie

PRÍLOHA

Prílohy I, IV, VIa a VIII k nariadeniu (EHS) č. 1538/91 sa menia a dopĺňajú takto:

1. Príloha I sa mení a dopĺňa takto:
   Do tabuľky sa vkladá tento riadok č. 5:

„5	Young cock	Jeune coq	Junger Hahn	Ung-hane	Gallo joven	Πετει-νάρι	Giovan-ne gallo	Jonge han	Glo jovem	Nuori kukko	Ung tupp“

2. Príloha IV a mení a dopĺňa takto:
   a) Názov bodu a) sa nahrádza takto:

      „a) Kŕmený... %...“

   b) v bode b) „Chov tradičným spôsobom v halách“
      — v rámci zaťaženosti chovu v halách sa prvá zarážka nahrádza takto:

         „— kurčatá, mladé kohúty, kapúny: 15 kusov, ale nie viac než 25 kg živej hmotnosti“;

      — pod vek pri zabití sa pridávajú tieto zarážky:

         „— mladé kohúty: 90 dní alebo neskôr,
         — kapúny: 140 dní alebo neskôr“;

   c) v bode d) „Chov tradičným spôsobom na paši“,
      — pod zaťaženosťou chovu sa piata zarážka nahrádza takto:

         „— perličky: 13, ale nie viac než 25 kg živej hmotnosti,“

      — pod minimálnym vekom pri zabití sa ôsma zarážka nahrádza takto:

         „— 140 dní pre moriakov a husi predávané vcelku na pečenie,
         — 98 dní pre morky určené na delenie,
         — 126 dní pre moriakov určených na delenie.“

3. V prílohe VIa bod 2 sa prvý pododsek nahrádza takto:

   „Definície uvedené v článku 1 ods. 2 sa vzťahujú na časti hydiny uvedené v článku 14 b. Vzorové veľkosti by mali byť aspoň takéto:
   — kuracie prsia: polovica pŕs,
   — filé z kuracích pŕs: polovica pŕs s kosťou bez kože,
   — morčacie prsia, filé z morčacích pŕs a stehno s kosťou: porcie s hmotnosťou asi 100 g
   — ostatné časti: podľa definície v článku 1 ods. 2.“

4. Príloha VIII sa mení a dopĺňa takto:
   a) Národné referenčné laboratórium pre Dánsko sa nahrádza takto:

      „Fødevaredirektoratets Laboratorium
      Afdeling for Levnedsmiddelkemi
      Fødevareregion Ringsted
      Søndervang 4
      DK-4100 Ringsted“

   b) Národné referenčné laboratórium pre Írsko sa nahrádza takto:

      „National Food Centre
      Teagasc
      Dunsinea
      Castleknock
      Dublin 15
      Ireland“

   c) Národné referenčné laboratórium pre Holandsko sa nahrádza takto:

      „TNO Voeding
      Utrechtseweg 48
      3704 HE Zeist
      Postbus 360
      3700 AJ Zeist
      The Netherlands“

   d) Národné referenčné laboratórium pre Rakúsko sa nahrádza takto:

      „Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH und Bundesamt für Ernährungssicherheit (Abt. Analytik II)
      Spargelfeldstrasse 191
      A-1220 Wien“

e) Národné referenčné laboratórium pre Portugalsko sa nahrádza takto:

„Direcção Geral de Fiscalização e Controlo da Qualidade Alimentar
Laboratório Central de Qualidade Alimentar
Av. Conde de Valbom, 98
P-1050-070 Lisboa“